

Noviembre 2001



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

S

CONSEJO

122º período de sesiones

Roma, 14 de noviembre de 2001

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE FINANZAS

1. En virtud de lo dispuesto en el artículo XXVII del Reglamento General de la Organización, el Comité de Finanzas está compuesto por representantes de nueve Estados Miembros elegidos por el Consejo: seis de las regiones de África, Asia, Cercano Oriente y América Latina y el Caribe; tres de las regiones de Europa, América del Norte y el Pacífico Sudoccidental.
2. Con arreglo a lo dispuesto en el mismo Artículo, los Estados Miembros que deseen ser miembros del Comité comunican al Secretario General de la Conferencia y del Consejo el nombre del representante que nombrarán en caso de ser elegidos e informarán sobre los méritos y experiencias del mismo. Esta información se distribuirá, a su vez, por escrito a los miembros del Consejo.
3. Los procedimientos para la elección de los miembros del Consejo exigen que los Estados Miembros presenten su candidatura a la elección por una región específica con arreglo a lo dispuesto por la Conferencia para las elecciones al Consejo; exigen también que el Consejo elija primero un presidente entre los representantes designados de los posibles miembros del Comité. Después de elegir al presidente, el Consejo deberá elegir en dos fases los otros diez miembros del Comité, haciendo el reajuste necesario para tener en cuenta el Estado Miembro a que pertenece el Presidente y la región a que pertenece ese Estado Miembro.
4. Las dos fases son: a) la elección de seis (o cinco) miembros de las regiones de África, Asia, Cercano Oriente y América Latina y el Caribe y b) la elección de tres (o dos) miembros de las regiones de Europa, América del Norte y Pacífico Sudoccidental.
5. Las candidaturas recibidas se enumeran a continuación y la información sobre los méritos y experiencia de los representantes designados de los posibles miembros del Comité se facilita en el Apéndice A para la fase a) y en el Apéndice B para la fase b).

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

6. Se ha recibido la candidatura siguiente para el puesto de Presidente del Comité de Finanzas:

CHILE (Umberto Oscar Molina Reyes)

AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

7. Se han recibido las cinco candidaturas siguientes para la elección al Comité de Finanzas por las regiones de África, Asia, América Latina y el Caribe y el Cercano Oriente:

SENEGAL (Abdoukarim Diouf)

ÁFRICA

TANZANÍA, República Unida de (Sra. Perpetua M. Hingi)

JAPÓN (Masato Ito)

ASIA

COREA, República de (Kim. Kyeong-Kyu)

PAKISTÁN (Adnan Bashir Khan)

TAILANDIA (Pote Chumsri)

NINGUNA

AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

KUWAIT (Sra. Fatimah J. Hayat)

CERCANO ORIENTE

8. Se han recibido de las regiones de Europa, América del Norte y el Pacífico sudoccidental las cuatro candidaturas siguientes para la elección del Comité de Finanzas.

SUIZA (Rolf Gerber)

EUROPA

LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA

(Ivan Angelov)

REINO UNIDO (Anthony Beattie)

EE.UU. (Carolee Heileman)

AMÉRICA DEL NORTE

NINGUNA

PACÍFICO SUDOCCIDENTAL

9. Las elecciones se regirán por lo dispuesto en el Artículo XII del Reglamento General de la Organización. Conviene advertir que, de conformidad con el párrafo 9 de este Artículo, el Presidente puede proponer al Consejo que el nombramiento se decida por unanimidad sin recurrir a votación secreta cuando no hayan más candidatos que vacantes.

APÉNDICE A

CHILE

Nombre: **HUMBERTO OSCAR MOLINA REYES**

Funciones actuales: Responsable organizaciones internacionales ámbito recursos agrícolas y sanitarios, entre ellas: FAO, OMS, OIE, OMPI, OIV, COI, en la Dirección de Política Multilateral del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Principales funciones anteriores:

1989-1990	Oficial encargado de asuntos relacionados con el comercio y la cooperación técnica, Embajada de Chile, China
1990-1993	Oficial encargado de asuntos relacionados con la cooperación para el desarrollo, Embajada de Chile, Suecia
1994-1995	Miembro del Gabinete, Director General, Ministerio de Asuntos Exteriores
	Coordinador con el Ministerio de Finanzas del presupuesto y los programas, Ministerio de Asuntos Exteriores
	Coordinador para la modernización del sector público, Ministerio de Asuntos Exteriores
1996-2000	Representante Permanente Alterno ante la FAO, el PMA y el FIDA en Roma

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados:

1996 hasta ahora	Miembro del Comité de Pensiones del Personal de la FAO, elegido por la Conferencia
	Períodos de sesiones de la Conferencia y el Consejo de la FAO
	Consulta técnica sobre los recursos fitogenéticos, Leipzig, Alemania
	Conferencia técnica sobre el carácter multifuncional de la agricultura y la tierra, Maastricht, Países Bajos
	Comité de Políticas y Programas de Ayuda Alimentaria del PMA
	Junta de Gobernadores del FIDA
	Ayudante del Presidente del Comité de la FAO sobre Seguridad Alimentaria Mundial en la preparación de la "Declaración de Roma" y el "Plan de Acción de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación"
	Presidente del Comité de Agricultura

JAPÓN

Nombre: **MASATO ITO**

Funciones actuales: Ministro, Representante Permanente de Japón ante la
FAO y el PMA (desde 1999)

Principales funciones precedentes:

1990-1993	Director Adjunto, División Administrativa, Oficina de Asuntos Económicos, Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca, Tokyo.
1993-1996	Consejero, Misión Permanente del Japón ante Organizaciones Internacionales, Ginebra, Suiza
1996-1997	Director, Oficina de Coordinación de la Política Externa, Departamento de Asuntos Internacionales, Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca, Tokyo
1997-1998	Director de la División de Planificación de la Política Internacional, Departamento de Asuntos Internacionales, Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca, Tokyo

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados

1995-1996	Vicepresidente del Consejo Internacional de Productos Lácteos, OMC
	Presidente del Comité de determinados productos lácteos, OMC
1999 hasta la fecha	Miembro del Comité del Programa de la FAO
	Conferencia de la FAO, Consejo, Comité del Programa y otras sesiones

COREA (REPÚBLICA DE)Nombre:**KIM KYEONG-KYU**

Funciones actuales:

Agregado de Agricultura y Representante
Permanente Suplente ante la FAO (desde agosto
de 2000)

Principales funciones precedentes

Funcionario del Ministerio de Agricultura y
Silvicultura

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos
especializados

Miembro del Comité de Finanzas de la FAO

KUWAIT

Nombre: **Sra. FATIMAH J. HAYAT**

Funciones actuales: Consejera y Representante Permanente ante la FAO
(desde 1989)

Principales funciones precedentes:

1973-1974	Analista de alimentos, Ministerio de la Salud Pública
1974-1977	Investigadora de nutrición, Ministerio de Obras Públicas
1977-1989	Directora de Relaciones Extranjeras y Técnicas, Departamento de Asuntos Agrícolas y Recursos Pesqueros

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados

1977-2001	Períodos de sesiones de la Conferencia de la FAO
1977-1981, 1995-2001	Períodos de sesiones del Consejo de la FAO
1977-1999	Conferencias Regionales de la FAO para el Oriente Próximo
1982-1983, 1989-1991	Miembro del Comité del Programa de la FAO

PAKISTÁN

Nombre: **ADNAN BASHIR KHAN**

Funciones actuales: Consejero de agricultura, Representante Permanente ante la FAO, el PMA y el FIDA (desde 1998)

Principales funciones precedentes:

1997-1998	Director General, Organismo de Protección del Medio Ambiente, provincia de la frontera nordoccidental (PFNO), Pakistán
1993-1998	Economista jefe, Departamento de Planificación, Medio Ambiente y Desarrollo (DPMAD), PFNO
1995-1998	Director General, Private Power Cell, PFNO
1992-1993	Jefe, Dependencia especial de desarrollo (DPMAD), PFNO
1991-1992	Jefe de sección, Agricultura (DPMAD), PFNO

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados

FAO	Conferencia, Consejo y otros Comités
	Vicepresidente del 116º período de sesiones del Consejo de la FAO
	Presidente, Comité de Redacción, 26º período de sesiones de CSA
PMA	Miembro de la Junta Ejecutiva
	Miembro de la Mesa de la Junta Ejecutiva
	Miembro del Fortalecimiento de la Administración
FIDA	Miembro de la Junta Ejecutiva
	Miembro del Comité de Evaluación de la Junta Ejecutiva

SENEGAL

Nombre: **ABDOUKARIM DIOUF**

Funciones actuales: Segundo Consejero en la Representación Permanente del Senegal ante la FAO (desde 1995)

Principales funciones precedentes:

1985-1989: Oficina de Relaciones las Naciones Unidas – División Multilateral de la Dirección de Asuntos Económicos y Técnicos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Dakar (Senegal)

1989-1991: Primer Secretario de la Embajada de Senegal en Bamako (Mali)

1991-1995: Jefe de la Oficina de Relaciones con las Naciones Unidas en la Dirección de organizaciones internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores. Dakar (Senegal)

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados:

1991-1995: Miembro de la Delegación de Senegal en los períodos de sesiones de negociación de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación.

1995-2001: Miembro de la Delegación de Senegal:

- en los períodos de sesiones del Consejo y la Conferencia de la FAO
- en las reuniones del Consejo de gobernadores del FIDA
- en los períodos de sesiones de la Junta Administrativa del PMA, de la que fue Miembro de 1997 a 1999. Durante este período fue Miembro de los Grupo de trabajo sobre la revisión del reglamento general y el reglamento financiero del PMA, el examen de las políticas de dotación de recursos y financiación a largo plazo del PMA y la nueva repartición de los puestos de la Junta Administrativa.

1997-1999 Miembro de la Junta Ejecutiva del PMA

TAILANDIA

Nombre: **POTE CHUMSRI**

Funciones actuales: Consejero del Ministro (de Agricultura), Oficina de Asuntos Agrícolas, Embajada Real de Tailandia, Bruselas, Jefe de la misión agrícola de Tailandia ante la Unión Europea (desde 1996)

Principales funciones precedentes:

1969-1975	Técnico Agrícola, Departamento de Formación Agrícola, Ministerio de Agricultura y Cooperativas
1976-1985	Jefe de sección
1986-1987	Director de una oficina provincial de formación agrícola
1988-1994	Director de una oficina de promoción de empresas agrícolas
1995-1997	Representante Agrícola de Tailandia ante la OMC

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados

Ha participado en distintas reuniones de la FAO, la OMC, el FIDA y ha desarrollado tareas de negociación al mismo tiempo.

En calidad de ejecutivo en las organizaciones precedentes y actuales está familiarizado con cuestiones de programa y financieras de las organizaciones en las que ha servido, y también de la FAO.

TANZANÍA (REPÚBLICA UNIDA DE)

Nombre: **Sra. PERPETUA HINGI**

Funciones actuales: Agregado agrícola y representante permanente suplente ante la FAO (desde 1997)

Principales funciones precedentes:

1984-1989	Economista Agrícola Superior, Ministerio de Agricultura y Cooperativas. Se ocupó de la cooperación externa en materia de agricultura entre Tanzania y la FAO, la UE, Países Nórdicos y el FIDA
1989-1993	Coordinadora del Programa de Apoyo al Sector Agrícola/Seguridad Alimentaria y estrategias alimentarias
1994-1997	Directora de la dependencia de estrategias alimentarias, Ministerio de Agricultura y Cooperativas

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados:

1997-2001	Períodos de sesiones de la Conferencia y Consejo de la FAO
1999-2001	Miembro del Comité de Finanzas de la FAO
1998-2001	Período de sesiones del Consejo del FIDA

APÉNDICE B

SUIZA

Nombre: **ROLF GERBER**

Funciones actuales: Ministro, Representante Permanente de Suiza ante la FAO y el PMA (desde 1998)

Principales funciones precedentes:

Jefe del Servicio para África de la Oficina Federal de Asuntos Económicos Externos en Berna, encargado de las relaciones económicas bilaterales con todos los países africanos con excepción de los de África del Sur. Amplia experiencia en cuestiones de desarrollo. Negociaciones multilaterales (Club de París) y bilaterales con países africanos sobre reprogramación de la deuda y otros acuerdos económicos (libre comercio, alivio de la carga de la deuda, protección de inversiones, etc.). Conocimientos de las finanzas públicas

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados:

1999-2001

Miembro del Comité de Finanzas de la FAO.

Participación en numerosas reuniones de la FAO, incluidos los períodos de sesiones de la Conferencia y del Consejo de 1999.

2001-2002

Representante de Suiza en la Junta Ejecutiva del PMA.

LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA

Nombre: **IVAN ANGELOV**

Funciones actuales: Embajador, representante permanente ante la FAO
(desde junio de 2001)

Principales funciones precedentes:

1991 y 1995 Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Economía del
Agua (en dos mandatos)
Profesor de la Facultad de Agricultura
Experto de la FAO en el trigo duro

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos
especializados:

Participación permanente en las actividades de la FAO
durante los últimos 20 años

REINO UNIDO**Nombre:****ANTHONY BEATTIE****Funciones actuales:**

Ministro (Organismos de las Naciones Unidas y Asuntos de Ayuda) y Representación Permanente ante la FAO, Roma (desde 1997)

Principales funciones precedentes

1966-69	Dirección de Planificación Económica de la Oficina del Presidente, Gobierno de Malawi
1969-74	Servicio Económico del Gobierno, Personal de Planificación Económica, Administración del Desarrollo de Ultramar, (ODA), Londres
1974-78	Asesor Económico, Dirección de Territorios Dependientes, Oficina de Asuntos Exteriores y de la Commonwealth, Londres
1978-82	Grupo de Administración, ODA, Londres
1982-86	Jefe del Departamento de Pensiones de Ultramar, ODU, Escocia
1986-96	Director y Jefe Ejecutivo del Instituto de Recursos Naturales (NRI), ODA, Londres. Subsecretario y Oficial de contabilidad de organismos (desde 1990)
1996-97	Adscripto a la Oficina del Gabinete, Londres
1997	Director (Subsecretario), Departamento de Desarrollo Internacional (DFID), Londres

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados

1999-2001	Vicepresidente del Comité de Finanzas de la FAO
1997	Presidente de la Comisión II, Conferencia de la FAO
1997 hasta la fecha	Jefe de la delegación ante la Junta Ejecutiva del PMA
	Director Ejecutivo del FIDA
	Presidente del Comité de Comprobación de Cuentas del FIDA
	Coordinador de la Lista A del FIDA

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Nombre: **Sra. CAROLEE HEILEMAN**

Funciones actuales: Representante permanente en funciones ante los organismos de las Naciones Unidas en Roma (junio de 2000)

Principales funciones precedentes

1998-1991 Consejera adjunta de economía en la Embajada de los Estados Unidos , Ankara, Turquía

1991-1995 Cónsul General, Barcelona, España

1995-1997 Jefe adjunto de misión, Embajada de los Estados Unidos, Bamako, Malí

1997-2000 Directora, Asuntos de Europa Occidental, Oficina de Asuntos Europeos, Departamento de Estado, Washington, D.C.

Participación en reuniones o actividades de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados

2000-2001 Miembro del Comité de Finanzas de la FAO
Períodos de sesiones del Consejo de la FAO
Junta Ejecutiva del PMA.